

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 48

**Rubrik:** Zu unserem Titelbild

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ernst Feurer-Mettler:

**Christoph verwandelt Jains in Neins**

Noch zwei Wochen – und dann ist sie schon vorbei: die Abstimmung über den EWR. Befürworter und Gegner mobilisieren für den Endspurt nochmals alle verfügbaren Kräfte, um die noch Unentschlossenen auf ihre Seite zu ziehen. Allen, die jetzt noch sehr dezidiert «vielleicht» sagen, soll ein unsicheres Ja oder Nein nahegelegt werden!

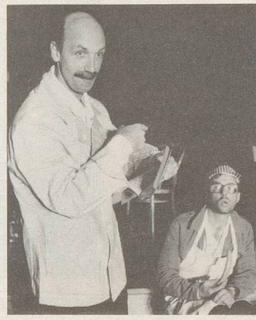
**im Klick auf Seite 4**

Frank Feldman:

**Wenn John Major den «Chief Whip» wirken lässt ...**

Der britische Premierminister John Major hat auch ein Europa-Problem. Ihm geht es allerdings nicht um den EWR, sondern um die EG, wie sie nach dem Vertrag von Maastricht aussehen soll. Im Parlament zu Westminster werden Abgeordnete, die nicht stimmen wollen, wie sie sollten, vom «Chief Whip», dem Chef-einpeitscher in die Menge genommen.

**Seite 15**



Daniel Schällibaum:

**Süßes und Saures von «Sauce claire»**

Die beiden Basler Kabarettisten Ueli Ackermann und Raphael Bachmann, besser bekannt als Kabarett-Duo «Sauce claire», stellen zurzeit in Basel ihr neues Programm vor: «Euronie pur!» Es verspricht Ironisch-Sarkastisches zum europäischen Integrationsprozess und zur Schweizer EWR-Diskussion, kurzum: Ein Weg nach Europa durch ein Riesentheater.

**im Nebizj auf Seite 41**

Werner Meier:

Demonstrieren statt weiterwursteln

**6**

Erwin A. Sautter:

Gehen die Bundesräte in die Wüste?

**10**

Peter Maiwald:

Clinton mit seinem Saxophon ist doch einer von uns

**19**

Sepp Leng-Li:

China im Jahr des Affen

**20**

Patrik Etschmayer:

Harte Zeiten sind für Kultur doppelt hart

**26**

René Regenass:

Transparenz ist meistens oft undurchsichtig

**28**

Fritz Herdi:

Wie soll eine Kuh jemanden beleidigen können?

**33**

**Nebelspalter**

Die humoristisch-satirische Schweizer Zeitschrift

118. Jahrgang, gegründet 1875

**Redaktion:** Werner Meier-Léchet, Bernd Junkers  
**Redaktionssekretariat:** Ursula Schweizer  
**Redaktionsadresse:** Postfach, 9400 Rorschach, Telefon 071/41 43 41, Telefax 071/41 43 13  
 Der Nebelspalter erscheint jeden Montag.

Für unverlangt eingesandte Beiträge kann die Redaktion keine Verantwortung übernehmen. Korrespondenz über solche Beiträge ist nur in Ausnahmefällen möglich. Der Nachdruck von Texten und Zeichnungen ist nur mit Zustimmung der Redaktion gestattet.

**Verlag, Druck und Administration:** E.Löpfe-Benz AG, Druck- und Verlagshaus, 9400 Rorschach, Telefon 071/41 43 41 – 41 43 42

**Abonnementsabteilung:** Tel. 071/41 43 41

**Abonnementspreise:**

**Schweiz:** 12 Monate Fr. 112.– 6 Monate Fr. 59.–  
**Europa\*:** 12 Monate Fr. 128.– 6 Monate Fr. 67.–  
**Übersee\*:** 12 Monate Fr. 164.– 6 Monate Fr. 85.–

\*inkl. Land- und Seepostporto. Luftpostpreise auf Anfrage.

Bestehende Abonnements erneuern sich automatisch, wenn keine Abbestellung erfolgt. Postcheck St.Gallen 90-326-I. Abonnement-Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag in Rorschach entgegen.

**Anzeigenleitung und Anzeigenverkauf:** Benno Caviezel, Telefon 01/422 65 50, Telefax 01/422 84 84, Säntisstrasse 15, Postfach 922, 8034 Zürich

**Anzeigenverwaltung:** Corinne Rüber, Pestalozzistrasse 5, 9400 Rorschach, Telefon 071/41 43 41, Telefax 071/41 43 13

**Touristikwerbung:** Theo Walsler-Heinz, Via Mondacce 141, 6648 Minusio, Tel. 093/67 32 10, Telefax 093/67 38 28

**Inseraten-Annahmeschluss:** Ein- und zweifarbige Inserate: 12 Tage vor Erscheinen. Vierfarbige Inserate: 4 Wochen vor Erscheinen.

**Insertionspreise:** Nach Tarif 1992/1



**Zu unserem Titelbild**

Harte Zeiten: Die Gourmet-Restaurants verzeichnen drastische Umsatzeinbussen, weil die Leute, die auf Speisen essen konnten, nun in der Betriebskantine tafeln. Harte Zeiten: Man kann nicht mehr einfach am Montag- oder Freitagmorgen ins Büro anrufen und sich wegen einer Magenverstimmung abmelden. Harte Zeiten: Die Ferienreise nach Feuerland ist «cancelled», und wir sagen unseren Bekannten, dass wir schon lange gerne einmal zu Hause Ferien machen wollten. Harte Zeiten: Das neue Auto wird nun doch nicht gekauft, das alte macht es sicher noch ein bis zwei Jahre. Harte Zeiten: Ausgehen ist viel teurer als daheim den ohnehin anfallenden Mietzins abzuhocken. Zudem kommen im Fernsehen ja sooo schöne Filme. Harte Zeiten: Das Abonnement im Fitness-Center wird nächstes Jahr nicht erneuert, weil Gymnastik auf dem Balkon genauso gesund ist. Trotzdem wäre es bequemer, vor allem den Gürtel der andern enger schnallen zu können ...



Kambiz